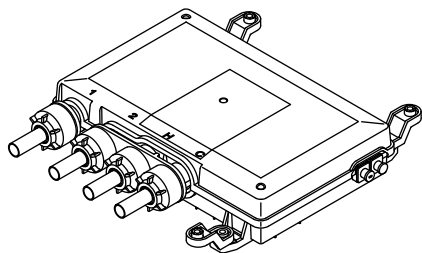


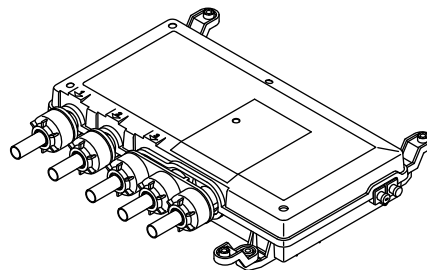
Homeowners Guide

Digital Thermostatic Valve

K-528



K-557



M product numbers are for Mexico (i.e. K-12345**M**)
Los números de productos seguidos de **M** corresponden a México
(Ej. K-12345**M**)
Français, page "Français-1"
Español, página "Español-1"

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER**®

IMPORTANT INSTRUCTIONS



WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:



WARNING: Risk of electric shock. Connect only to a circuit protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI)*. **Grounding is required.** The unit should be installed and grounded by a qualified service representative.



WARNING: Risk of electric shock. A qualified electrician should route all electrical wiring.



WARNING: Risk of electric shock. Disconnect power before servicing.



WARNING: Unauthorized modification may cause poor performance of the valve. Do not make modifications to the valve as this could adversely affect the performance of the valve and void the warranty. Kohler Co. shall not be liable under its warranty or otherwise for personal injury or damage caused by any such unauthorized modification.



DANGER: Risk of injury or property damage. If the power cord gets damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent or qualified personnel to avoid danger.



WARNING: Risk of injury. This device is not intended for use by persons (including children) with different or reduced physical, sensory, or mental abilities, or who lack experience or knowledge, unless they are under the supervision of or receive training for the use of the device by a person responsible for their safety. Children should be under supervision to ensure that they do not use devices as toys.



WARNING: Risk of injury or property damage. Please read all instructions thoroughly before beginning installation.

NOTICE: Follow all plumbing, electrical, and building codes.

NOTICE: Provide generous, unrestricted service access to the valve. Provide access for servicing the valve and interface. This access must be located immediately next to the valve. Refer to the roughing-in information.

NOTICE: For use with showerheads or handshowers rated at 2.0 gal/min (7.6 l/min) or higher.

*Outside North America, this device may be known as a Residual Current Device (RCD).

Specifications

Pressures

Maximum Static Pressure	125 psi, 862 kPa, 8.6 bar
Supply Pressure Differential*	Max 5 psi, 34.5 kPa, 0.34 bar (Equal pressures recommended.)
Minimum Flow Rate	1.6 gal/min (Less than 72 psi dynamic pressure.)
	6 l/min (Less than 500 kPa maintaining pressure.)
	2.1 gal/min (Greater than 72 psi dynamic pressure.)
	8 l/min (Greater than 500 kPa maintaining pressure.)

Temperatures

Programmable Temperature	Max 120°F (49°C) Min 86°F (30°C) <i>Full cold may also be selected.</i>
Default Temperature at Start-up	100°F (38°C)
Minimum Mixed Temperature Differential from Hot Supply	3.6°F (2°C)
Temperature Stability at Recommended Supply Conditions	+/- 1.6°F (1°C)
Ambient Temperature	Greater than 34°F (1°C), Max 104°F (40°C)
Maximum Relative Humidity	95% non-condensing

Electrical

Specifications (cont.)

Pressures

Electrical Service	120 V, 15 A, 60 Hz
User Interface Cable Length (supplied)	20' (6.1 m)

*In commercial applications where there is a large difference in hot and cold supply pressures or frequent fluctuation in either supply line is anticipated, it is strongly recommended that pressure regulators be installed.

Warranty

KOHLER® Electronic Faucets, Valves and Controls FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Kohler Co. warrants that its electronic faucets, valves and controls will be free of defects in material and workmanship during normal residential use for five years from the date the product is installed. This warranty applies only to electronic faucets, valves and controls installed in the United States of America, Canada and Mexico ("North America").

If a defect is found in normal residential use, Kohler Co. will, at its election, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustment where Kohler Co.'s inspection discloses any such defect. Damage caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty*. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to Kohler Co. with all warranty claims. Kohler Co. is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs other than those noted above. In no event shall the liability of Kohler Co. exceed the purchase price of the faucet, valve or control.

If the electronic faucets, valves or controls are used commercially or are installed outside of North America, Kohler Co. warrants that the faucet, valve or control will be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date the product is installed, with all other terms of this warranty applying except duration.

If you believe that you have a warranty claim, contact your Home Center, Dealer, Plumbing Contractor or E-tailer. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, the date the product was purchased, from whom the product was purchased and the installation date. Also include your original invoice. For other information, or to obtain the name and address of the service and repair facility nearest you, write Kohler Co., Attn: Customer Care Center, Kohler, Wisconsin 53044 USA, or by calling 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of such damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives the consumer specific legal rights. You may also have other rights that vary from state/province to state/province. This warranty is to the original consumer purchaser only, and excludes product damage due to installation error, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or the consumer.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

*Never use cleaners containing abrasive cleansers, ammonia, bleach, acids, waxes, alcohol, solvents or other products not recommended for chrome. This will void the warranty.

Troubleshooting



WARNING: Risk of electric shock. Disconnect power before servicing.

CAUTION: Risk of personal injury. The valve may contain hot water; be careful when draining any residual water.

Troubleshooting (cont.)

NOTICE: Any valve maintenance should be performed by a Kohler Co. Authorized Service Representative.

NOTICE: Turn off the water supply to the valve before performing any maintenance.

NOTE: For service parts information, visit your product page at www.kohler.com/serviceparts.

This troubleshooting guide is for general aid only. For service and installation issues or concerns, call 1-800-4KOHLER.

Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Cause	Recommended Action
1. Valve will not turn on.	A. Valve is not plugged into the outlet. B. Interface cable connections may be loose or disconnected. C. Circuit breaker has been tripped. D. The valve memory may require resetting. E. A "straight-through" cable or coupler was used to connect the interface to the valve. F. If none of the recommended actions for the above issues correct the symptom, the valve or interface requires servicing.	A. Plug the valve into an outlet. B. Check all interface cable connections, connect if needed. C. Reset the circuit breaker. D. Disconnect and reconnect the valve power cord from the electrical outlet. E. Connect the interface to the valve using a "cross-over" cable and coupler. F. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.
2. The interface power indicator is lit, but the system will not turn on.	A. Interface cable connections may be loose. B. If the above recommended action does not correct the symptom, the interface or valve requires servicing.	A. Check all interface cable connections, connect if needed. B. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.
3. The interface functions normally but no water flows from the components.	A. Valve outlets may be blocked. B. Fittings/Spray faces may be blocked. C. Hot and cold water supplies are not turned on. D. The valve memory may require resetting. E. System error. F. If none of the recommended actions for the above issues correct the symptom, the valve requires servicing.	A. Check the valve outlets for blockage or debris. Clean the outlet screens. B. Clean the spray faces and any screens in your fittings. C. Turn on the water supply to the valve. D. Disconnect and reconnect the valve power cord from the electrical outlet. E. Check the user interface for an error code. Refer to the "Error Code Diagnosis" section in the Digital Interface Homeowners Guide. F. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.
4. Maximum blend temperature too hot or too cold.	A. Incorrect maximum temperature setting.	A. Refer to the "Temperature – Set the Maximum" section in the Digital Interface Homeowners Guide.

Troubleshooting (cont.)

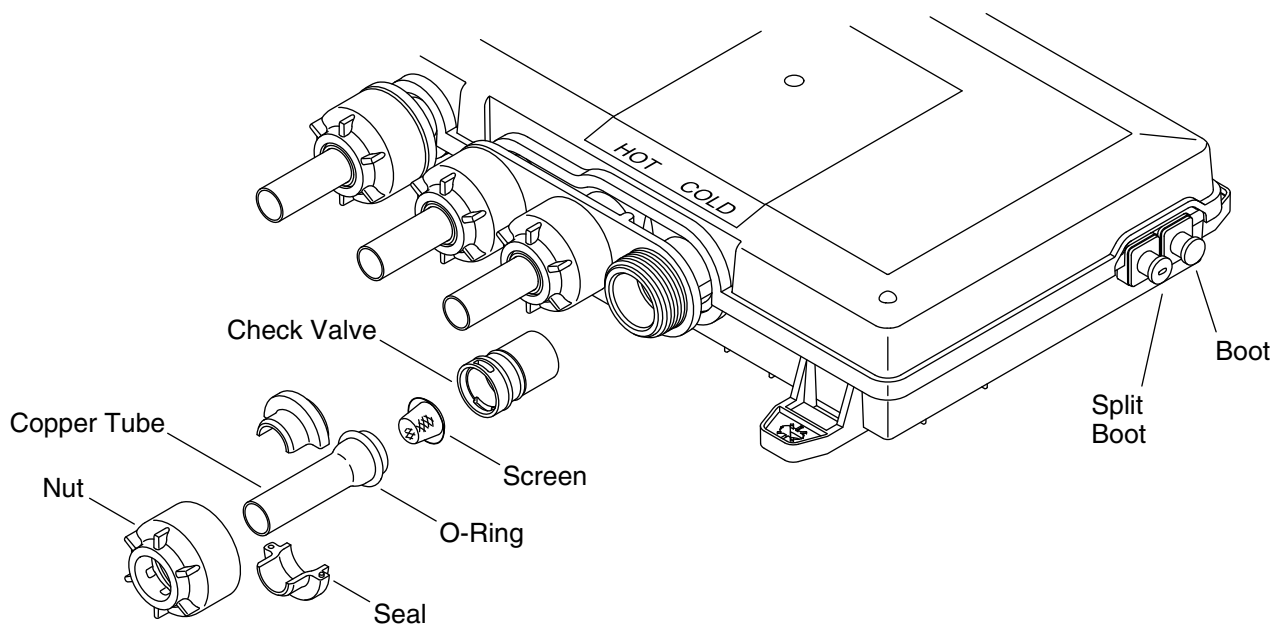
Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Cause	Recommended Action
	B. If the above recommended action does not correct the symptom, the interface or valve requires servicing.	B. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.
5. Continuous flow.	A. System will not switch off. B. Flow rate exceeds 10 gal/min (45.5 l/min) from one outlet.	A. Turn off the water and power supply and contact your Kohler Co. Authorized Service Representative. B. Ensure flow restrictors are installed in both outlets.
6. Only cold water flows from the outlets.	A. Hot water supply is either not turned on or not connected to the valve inlet. B. Hot water inlet is blocked. C. The hot water supply is exhausted. D. If none of the recommended actions for the above issues correct the symptom, the valve requires servicing.	A. Check if the hot water supply is turned on and connected to the valve inlet. B. Check the hot water inlet screen for blockage. Clean or replace the inlet screen. C. Allow time for the water heater to come up to temperature. D. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.
7. Fluctuating or reduced flow rate. Valve is functioning properly.	A. Valve inlets may be blocked. B. Fittings/spray faces may be blocked. C. Water outlet pressure is low. D. Fluctuating supply pressure. E. Water supply temperatures are not within the recommended range.	A. Check the valve inlets for blockage or debris. Clean the inlet screens. Refer to the "Clean the Inlet Screens" section. B. Clean the spray faces and any screens in your fittings. C. Check that the flow rate is at or above the minimum rate required. Refer to "Specifications" section. D. Verify that the dynamic inlet pressures are within specifications. Refer to "Specifications" section. E. Check if inlet water temperatures are within the recommended range.
8. Blend temperature drift or temperature cycling.	A. Fluctuating water supply temperature. B. Pressure difference greater than 5 psi (34.5 kPa) between the hot and cold supply lines. C. If none of the recommended actions for the above issues correct the symptom, the valve requires servicing.	A. Check the inlet temperature differentials and verify they are sufficient. Refer to "Specifications" section. B. Install pressure regulators to bring the supplies within 5 psi (34.5 kPa) of each other. C. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.
9. Water leaking from the valve. CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Turn off the main power and water supply.	A. Connections are not secure. B. Seals are worn or damaged. C. Internal leak.	A. Check all connections. Make adjustments as needed. B. Order a seal service pack and replace all seals. C. Unit requires overhaul. Contact your Kohler Co. Authorized Service Representative.

Troubleshooting (cont.)

Troubleshooting Table

Symptoms	Probable Cause	Recommended Action
10. Hot water only, the valve shuts down.	A. Hot and cold lines are reversed.	A. Switch hot and cold water supply connections. Verify the hot water supply is connected to the "Hot" inlet and the cold water supply is connected to the "Cold" inlet.



Clean the Inlet Screens

- Disconnect the power and turn off the water supply.
- Unthread the plastic nuts from the hot and cold inlets.
- Remove the copper tubes. The O-ring and screen may be attached to the end of the tube.
- If the screen remains in the check valve, use a small flat-blade screwdriver to gently pull the check valve from the valve inlets.
- Remove the screens from the copper tubes or check valves.
- Clean the screens to remove any dirt or debris.
- Rinse or replace the check valves and screens.
- Reassemble the inlet connections.

Guide du propriétaire

Vanne thermostatique numérique

INSTRUCTIONS IMPORTANTES



AVERTISSEMENT: Lors de l'utilisation de produits électriques, toujours observer les précautions de base, notamment:



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Raccorder uniquement à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI)*. **Une mise à la terre est requise.** L'appareil doit être installé et mis à la terre par un représentant technique qualifié.



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Tout le câblage électrique doit être réalisé par un électricien qualifié.



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Déconnecter l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien.



AVERTISSEMENT: Des modifications non approuvées pourraient provoquer une mauvaise performance de la vanne. N'effectuer aucune modification sur la vanne, car ceci pourrait avoir un effet indésirable sur la performance de celle-ci et annuler la garantie. Kohler Co. décline toute responsabilité sous sa garantie et pour toutes blessures ou tous dommages causés par de telles modifications non autorisées.



DANGER: Risque de blessures ou d'endommagement du matériel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant technique autorisé, ou un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT: Risque de blessures. Ce dispositif n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales différentes ou réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont sous la supervision d'une personne responsable pour leur sécurité ou si cette personne les éduque sur l'utilisation du dispositif. Les enfants doivent être supervisés afin d'assurer qu'ils n'utilisent pas ces dispositifs en tant que jouets.



AVERTISSEMENT: Risque de blessures ou d'endommagement du matériel. Lire toutes les instructions avec attention avant de commencer l'installation.

AVIS: Respecter tous les codes de plomberie, d'électricité et de construction.

AVIS: Fournir un large espace non restreint pour pouvoir accéder à la vanne. Fournir un espace pour pouvoir accéder à la vanne et à l'interface. Cet accès doit être situé juste à côté de la vanne. Se référer à l'information de raccordement.

AVIS: À utiliser avec des pommes de douche ou des douchettes d'une valeur nominale de 2,0 gal/min (7,6 l/min) ou plus.

*Hors de l'Amérique du Nord, ce dispositif peut être connu sous le nom de dispositif à courant résiduel (RCD).

Spécifications

Pressions

Pression statique maximale	125 psi, 862 kPa, 8,6 bars
Différentiel de pression d'alimentation*	Max 5 psi, 34,5 kPa, 0,34 bar (pressions égales recommandées.)

Spécifications (cont.)	
Pressions	
Débit minimum	1,6 gal/min (moins de 72 psi de pression dynamique.) 6 l/min (moins de 500 kPa de pression de maintien.)
	2,1 gal/min (plus de 72 psi de pression dynamique.) 8 l/min (plus de 500 kPa de pression de maintien.)
Températures	
Température programmable	Max 120°F (49°C) Min 86°F (30°C) <i>L'option entièrement froid peut également être sélectionnée.</i>
Température par défaut au démarrage	100°F (38°C)
Différentiel de température mélangée minimum en provenance de l'alimentation en eau chaude	3,6°F (2°C)
Stabilité de température aux conditions d'alimentation recommandées	+/- 1,6°F (1°C)
Température ambiante	Plus de 34°F (1°C), Max 104°F (40°C)
Humidité relative maximale	95% sans condensation
Système électrique	
Service électrique	120 V, 15 A, 60 Hz
Longueur de câble de l'interface utilisateur (fourni)	20' (6,1 m)
* Dans les applications commerciales où il y a une grande différence en pressions d'alimentation en eau chaude et en eau froide ou si l'on prévoit une fluctuation fréquente dans l'une des conduites d'alimentation, il est vivement recommandé d'installer des régulateurs de pression.	
Garantie	
Robinets électroniques, valves et contrôles KOHLER® GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS Kohler Co. garantit les robinets, valves et contrôles électroniques contre tout vice de matériau et de fabrication lors d'une utilisation domestique normale, pendant cinq ans à partir de la date d'installation du produit. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets, valves et contrôles électroniques installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique ("Amérique du Nord"). En cas de vice lors d'une utilisation domestique normale, Kohler Co. choisira, à sa discrétion, la réparation, le remplacement de la pièce ou du produit, ou la rectification appropriée. Tout dommage causé par un accident, une mauvaise utilisation ou un mauvais traitement n'est pas couvert par la présente garantie. Un entretien et un nettoyage inadéquats annulent la garantie*. Une preuve d'achat (ticket de caisse d'origine) doit être présentée à Kohler Co. avec toutes les réclamations au titre de la garantie. Kohler Co. n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installation ou de tout autre frais particulier accessoire ou indirect que ceux susmentionnés. La responsabilité de Kohler Co. ne dépassera en aucun cas le prix d'achat du robinet, de la valve ou du contrôle. Si les robinets, les valves ou les contrôles électroniques sont utilisés dans un commerce ou si ces articles sont installés en dehors d'Amérique du Nord, Kohler Co. garantit les robinets, les valves ou les contrôles contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an à partir de la date d'installation dudit produit, et toutes les autres modalités de la présente garantie s'appliquent à l'exception de sa durée. Pour toute réclamation au titre de la présente garantie, contacter le vendeur, plombier, centre de rénovation ou revendeur par internet. Fournir tous les renseignements pertinents à la réclamation, dont notamment une description complète du problème et du produit, le numéro de modèle, la date et le lieu d'achat du produit, ainsi que la date de son installation. Joindre également l'original de la facture. Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir les coordonnées du service de réparation le plus proche, écrire à Kohler Co., Attn: Customer Care Center, Kohler, Wisconsin 53044, USA, ou appeler le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des É.-U. et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, ou consulter le site www.kohler.com aux É.-U., www.ca.kohler.com à partir du Canada, ou www.mx.kohler.com au Mexique. LES GARANTIES SUSMENTIONNÉES SONT FOURNIES AU LIEU ET PLACE DE TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE	

Garantie (cont.)

COMMERCIALITÉ ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Certains états et provinces ne permettent pas de limite sur la durée de la garantie tacite, ni l'exclusion ou la limite des dommages, et, par conséquent, lesdites limites et exclusions peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie accorde au consommateur des droits juridiques particuliers. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. La présente garantie est accordée uniquement à l'acquéreur d'origine et exclut tous dommages dus à une mauvaise installation, un usage abusif ou une mauvaise utilisation du produit, qu'ils soient effectués par un entrepreneur, une société de services ou le consommateur.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co.

*Ne jamais utiliser de nettoyants contenant des agents abrasifs, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel, des acides, des cires, de l'alcool, des dissolvants ou autres produits non recommandés pour le chrome. Ceci annulera la garantie.

Dépannage



AVERTISSEMENT: Risque de choc électrique. Déconnecter l'alimentation électrique avant d'effectuer un entretien.



ATTENTION: Risque de blessures. La vanne peut contenir de l'eau chaude; faire attention lors de la purge de toute eau résiduelle.

AVIS: Toutes les maintenances de vanne doivent être effectuées par un représentant technique agréé de Kohler Co.

AVIS: Couper l'arrivée d'eau à la vanne avant de procéder à une maintenance.

REMARQUE: Pour tout renseignement sur les pièces de rechange, visiter la page du produit à www.kohler.com/serviceparts.

Ce guide de dépannage est seulement destiné à fournir une aide d'ordre général. Pour des problèmes ou questions concernant l'entretien et l'installation, composer le 1-800-4KOHLER.

Tableau de dépannage

Symptômes	Cause probable	Action recommandée
1. La vanne ne se met pas en marche.	A. La vanne n'est pas branchée dans la prise. B. Les connexions du câble d'interface pourraient être desserrées ou déconnectées. C. Le disjoncteur s'est déclenché. D. La mémoire de la vanne devra peut-être être réinitialisée. E. Un coupleur ou un câble "direct" a été utilisé pour connecter l'interface à la vanne. F. Si aucune des mesures recommandées pour les problèmes susmentionnés ne corrigent la défaillance, il sera nécessaire de réparer la vanne ou l'interface.	A. Brancher la vanne dans une prise. B. Vérifier toutes les connexions du câble d'interface, et connecter si nécessaire. C. Réinitialiser le disjoncteur. D. Déconnecter et reconnecter le cordon d'alimentation de la vanne en provenance de la prise électrique. E. Connecter l'interface à la vanne en utilisant un câble "de recoupement" et un coupleur. F. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.

Dépannage (cont.)

Tableau de dépannage

Symptômes	Cause probable	Action recommandée
2. L'indicateur d'alimentation de l'interface est allumé, mais le système ne se met pas en marche.	A. Les connexions du câble d'interface pourraient être desserrées. B. Si la mesure recommandée ci-dessus ne rectifie pas le problème, il sera nécessaire de réparer l'interface ou la vanne.	A. Inspecter toutes les connexions du câble d'interface, et connecter si nécessaire. B. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.
3. L'interface fonctionne normalement mais il n'y a pas de débit d'eau en provenance des composants.	A. Les sorties de la vanne pourraient être obstruées. B. Les parties avant des raccords/du vaporisateur pourraient être obstruées. C. Les alimentations en eau chaude et froide ne sont pas ouvertes. D. La mémoire de la vanne devra peut-être être réinitialisée. E. Erreur système. F. Si aucune des mesures recommandées pour les problèmes susmentionnés ne corrigent la défaillance, il sera nécessaire de réparer la vanne.	A. Inspecter les sorties de la vanne afin d'y détecter des blocages ou des débris. Nettoyer les grilles de sortie. B. Nettoyer les parties avant du vaporisateur et toutes les grilles dans vos raccords. C. Ouvrir l'alimentation en eau vers la vanne. D. Déconnecter et reconnecter le cordon d'alimentation de la vanne en provenance de la prise électrique. E. Examiner l'interface utilisateur pour y rechercher un code d'erreur. Se référer à la section "Diagnostics de codes d'erreur" du guide du propriétaire de l'interface numérique. F. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.
4. La température maximale de mélange est trop chaude ou trop froide.	A. Réglage de température maximale incorrect. B. Si la mesure recommandée ci-dessus ne rectifie pas le problème, il sera nécessaire de réparer l'interface ou la vanne.	A. Se reporter à la section "Température – définie au maximum" dans le guide du propriétaire de l'interface numérique. B. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.
5. Débit continu.	A. Le système ne s'éteint pas. B. Le débit dépasse 10 gal/min (45,5 l/min) en provenance d'une sortie.	A. Couper l'eau et l'alimentation électrique et contacter un représentant technique agréé de Kohler Co. B. S'assurer que les limiteurs de débit sont installés dans les deux sorties.
6. Les sorties d'eau ne fournissent que de l'eau froide.	A. Soit l'alimentation en eau chaude n'est pas ouverte, soit elle n'est pas connectée à l'entrée de la vanne.	A. Vérifier si l'alimentation en eau chaude est ouverte et connectée à l'entrée de la vanne.

Dépannage (cont.)

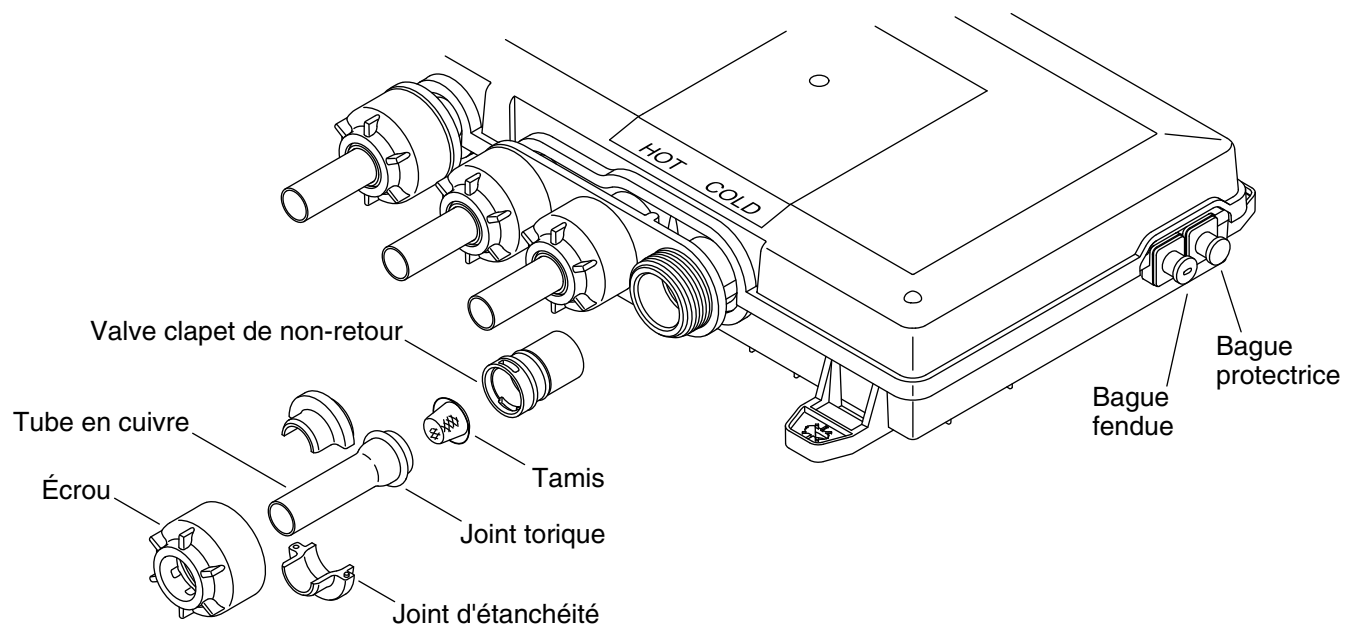
Tableau de dépannage

Symptômes	Cause probable	Action recommandée
	B. L'entrée d'eau chaude est obstruée. C. L'alimentation en eau chaude est épuisée. D. Si aucune des mesures recommandées pour les problèmes susmentionnés ne corrigent la défaillance, il sera nécessaire de réparer la vanne.	B. Inspecter la grille d'entrée de l'eau chaude pour y rechercher une obstruction. Nettoyer ou remplacer la grille de l'orifice d'entrée. C. Attendre que le chauffe-eau atteigne la température voulue. D. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.
7. Fluctuation ou réduction du débit. La vanne fonctionne correctement.	A. Les entrées de la vanne pourraient être obstruées. B. Les parties avant des raccords/du vaporisateur pourraient être obstruées. C. La pression de sortie d'eau est faible. D. Fluctuation de la pression d'alimentation. E. Les températures d'arrivée d'eau ne sont pas comprises dans la plage recommandée.	A. Inspecter les entrées de la vanne pour y rechercher des obstructions ou des débris. Nettoyer les grilles d'entrée. Se référer à la section "Nettoyer les grilles d'entrée". B. Nettoyer les parties avant du vaporisateur et toutes les grilles dans vos raccords. C. Vérifier que le débit est au débit minimum ou au-dessus du débit minimum requis. Se référer à la section "Spécifications". D. Vérifier que les pressions d'entrée dynamiques sont conformes aux spécifications. Se référer à la section "Spécifications". E. Vérifier si les températures de l'eau d'arrivée sont comprises dans la plage recommandée.
8. Dérive de température mixte ou cycle de température.	A. Fluctuation de la température d'arrivée d'eau. B. Différence de pression supérieure à 5 psi (34,5 kPa) entre les conduites d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide. C. Si aucune des mesures recommandées pour les problèmes susmentionnés ne corrigent la défaillance, il sera nécessaire de réparer la vanne.	A. Examiner les différentiels de température d'entrée et s'assurer qu'ils sont suffisants. Se référer à la section "Spécifications". B. Installer des régulateurs de pression pour amener les alimentations à 5 psi (34,5 kPa) entre elles. C. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.
9. Fuite d'eau en provenance de la vanne. ATTENTION: Risque de blessures ou d'endommagement du produit. Couper le courant principal et l'alimentation en eau.	A. Les connexions ne sont pas sécurisées. B. Les joints sont usés ou endommagés. C. Fuite interne.	A. Inspecter toutes les connexions. Effectuer les réglages selon les besoins. B. Commander un kit d'entretien de joints et remplacer tous les joints. C. L'appareil nécessite une remise en état. Contacter un représentant technique agréé de Kohler Co.

Dépannage (cont.)

Tableau de dépannage

Symptômes	Cause probable	Action recommandée
10. Eau chaude uniquement, la vanne s'arrête.	A. Les conduites d'eau chaude et d'eau froide sont inversées.	A. Échanger les connexions d'alimentation en eau chaude et en eau froide. Vérifier que l'arrivée d'eau chaude est connectée à l'entrée "Hot" et que l'arrivée d'eau froide est connectée à l'entrée "Cold".



Nettoyer les grilles d'entrée

- Débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en eau.
- Dévisser les écrous en plastique des entrées d'eau chaude et froide.
- Retirer les tubes en cuivre. Le joint torique et la grille peuvent être attachés sur l'extrémité du tube.
- Si la grille reste dans le clapet de non-retour, utiliser un tournevis à petite lame pour tirer doucement sur le clapet de non-retour afin de le retirer des entrées de la vanne.
- Retirer les grilles des tubes en cuivre ou des clapets de non-retour.
- Nettoyer les grilles pour retirer toutes les saletés ou tous les débris.
- Rincer ou remplacer les clapets de non-retour et les grilles.
- Réassembler les connexions des orifices d'entrée.

Guía del usuario

Válvula termostática digital

INSTRUCCIONES IMPORTANTES



ADVERTENCIA: Al usar aparatos eléctricos siga siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:



ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica. Conecte solo a un circuito protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI)*. **La conexión a tierra es un requisito.** Un representante de servicio autorizado debe instalar esta unidad y conectarla a tierra.



ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica. Un electricista calificado debe realizar todo el cableado eléctrico.



ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica. Desconecte el suministro eléctrico antes de dar servicio.



ADVERTENCIA: Las modificaciones no autorizadas pueden causar bajo rendimiento de la válvula. No haga modificaciones a la válvula, pues esto podría tener un efecto adverso en el funcionamiento de la misma y anular la garantía. Kohler Co. no será responsable bajo su garantía o de ninguna otra forma, de lesiones personales o daños provocados por modificaciones no autorizadas.



PELIGRO: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad. Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe substituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad. Lea atentamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación.

AVISO: Cumpla todos los códigos de plomería, eléctricos y de construcción.

AVISO: Provea amplio acceso para servicio sin restricciones a la válvula. Provea acceso para dar servicio a la válvula y la interface. Este acceso se debe ubicar justo junto a la válvula. Consulte la información del diagrama de instalación.

AVISO: Para usarse con cabezas de ducha o con duchas de mano clasificadas para 2,0 gal/min (7,6 l/min) o más.

*Fuera de los Estados Unidos, este dispositivo se conoce como dispositivo de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés).

Especificaciones

Presiones

Presión estática máxima	125 psi, 862 kPa, 8.6 bar
Diferencial de presión del suministro*	5 psi, 34,5 kPa, 0,34 bar máx. (Se recomiendan presiones iguales.)

Especificaciones (cont.)	
Presiones	
Tasa mínima de flujo	1,6 gal/min (presión dinámica menor de 72 psi.) 6 l/min (presión sostenible menor de 500 kPa.)
	2,1 gal/min (presión dinámica mayor de 72 psi.) 8 l/min (presión sostenible mayor de 500 kPa.)
Temperaturas	
Temperatura programable	Máx 120°F (49°C) Mín 86°F (30°C) <i>También se puede seleccionar completamente fría.</i>
Temperatura preseleccionada en el encendido	100°F (38°C)
Diferencial de temperatura mínimo de la mezcla a partir del suministro caliente	3.6°F (2°C)
Estabilidad de la temperatura en condiciones recomendadas del suministro	+/- 1,6°F (1°C)
Temperatura ambiental	Mayor de 34°F (1°C), Máx. 104°F (40°C)
Humedad relativa máxima	95% sin condensación
Eléctricas	
Circuitos eléctricos	120 V, 15 A, 60 Hz
Longitud del cable de la interface del usuario (provisto)	20' (6,1 m)
* En aplicaciones comerciales donde existe una gran diferencia en las presiones del suministro de agua caliente y fría, o se anticipa una fluctuación frecuente en alguna de las líneas de suministro, se recomienda enfáticamente la instalación de reguladores de presión.	
Garantía	
Griferías electrónicas, válvulas y controles KOHLER® GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS	
Kohler Co. garantiza que las griferías electrónicas, válvulas y controles estarán libres de defectos de material y mano de obra durante el uso normal residencial, por cinco años a partir de la fecha de instalación del producto. Esta garantía se aplica solamente a la grifería electrónica, válvulas y controles instalados en los Estados Unidos de América, Canadá y México ("Norteamérica"). Si se encuentra un defecto durante el uso residencial normal, Kohler Co., a su criterio, reparará, proveerá una pieza de repuesto o producto, o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine dicho defecto. Esta garantía no cubre daños causados por accidente, abuso o uso indebido. El cuidado y la limpieza indebidos anularán la garantía*. Al presentar las reclamaciones de garantía a Kohler Co., es necesario incluir la prueba de compra (recibo de venta original). Kohler Co. no se hace responsable de costos de mano de obra, instalación u otros costos incidentales o indirectos, aparte de los mencionados arriba. En ningún caso la responsabilidad de Kohler Co. excederá el precio de compra de la grifería, válvula o control. Si la grifería electrónica, válvulas o controles se utilizan comercialmente o se instalan fuera del territorio de Norteamérica, Kohler Co. garantiza que la grifería, válvula o control está libre de defectos de material y mano de obra por un (1) año, a partir de la fecha de instalación, estando en efecto todas las demás condiciones de esta garantía, excepto la duración. Si usted considera que tiene una reclamación en virtud de la garantía, comuníquese con su centro de remodelación, distribuidor, contratista de plomería o distribuidor por Internet. Asegúrese de proporcionar toda la información pertinente a su reclamación, incluida una descripción completa del problema, el producto, el número de modelo, la fecha de compra del producto, el lugar de compra del producto, y la fecha de instalación. También incluya el recibo original. Para obtener información adicional, o para obtener el nombre y la dirección del lugar de reparación y servicio más cercano a usted, escriba a Kohler Co., Attn: Customer Care Center, Kohler, Wisconsin 53044 USA, o llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los EE.UU. y Canadá, y al 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com desde los EE.UU., www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.	
LAS GARANTÍAS ANTERIORMENTE MENCIONADAS SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS	

Garantía (cont.)

GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN USO DETERMINADO.

KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR DESCARGAN TODA RESPONSABILIDAD POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de dichos daños, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía otorga al consumidor ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia. Esta garantía está destinada únicamente para el comprador consumidor original y excluye todo daño al producto como resultado de errores de instalación, abuso del producto o uso indebido del mismo, bien sea por parte de un contratista, compañía de servicios o el consumidor mismo.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

***Nunca utilice limpiadores que contengan limpiadores abrasivos, amoníaco, blanqueador, ácidos, ceras, alcohol, disolventes u otros productos no recomendados para el cromo. Esto anulará la garantía.**

Guía para resolver problemas



ADVERTENCIA: Riesgo de sacudida eléctrica. Desconecte el suministro eléctrico antes de dar servicio.



PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales. La válvula puede tener agua caliente, tenga cuidado al drenar el agua residual.

AVISO: Un representante de servicio autorizado de Kohler Co. debe realizar todo el mantenimiento de la válvula.

AVISO: Cierre el suministro de agua a la válvula antes de realizar el mantenimiento.

NOTA: Para obtener información sobre piezas de repuesto, visite la página de su producto en www.kohler.com/serviceparts.

Esta guía para resolver problemas está diseñada únicamente como ayuda general. Si tiene preguntas con respecto al servicio o a la instalación, llame al 1-800-4KOHLER.

Tabla para resolver problemas

Síntomas	Causa probable	Acción recomendada
1. La válvula no se enciende.	A. La válvula no está enchufada en el tomacorriente. B. Las conexiones del cable de la interface pueden estar sueltas o desconectadas. C. El interruptor de circuito se ha disparado. D. Puede ser necesario restablecer la memoria de la válvula. E. Se utilizó un cable o un cople "directo" para conectar la interface a la válvula. F. Si ninguna de las acciones recomendadas para los problemas anteriores corrige el síntoma, la válvula o la interface requiere servicio.	A. Enchufe la válvula en un tomacorriente. B. Revise todas las conexiones del cable de la interface, conecte si es necesario. C. Restablezca (reset) el interruptor de circuito. D. Desconecte y vuelva a conectar el cable eléctrico de la válvula en el tomacorriente eléctrico. E. Conecte la interface a la válvula con un cable y un cople "cruzados" (de red de Ethernet). F. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.
2. El indicador de encendido de la interface está encendido, pero el sistema no se enciende.	A. Las conexiones del cable de la interface pueden estar sueltas.	A. Revise todas las conexiones del cable de la interface, conecte si es necesario.

Guía para resolver problemas (cont.)

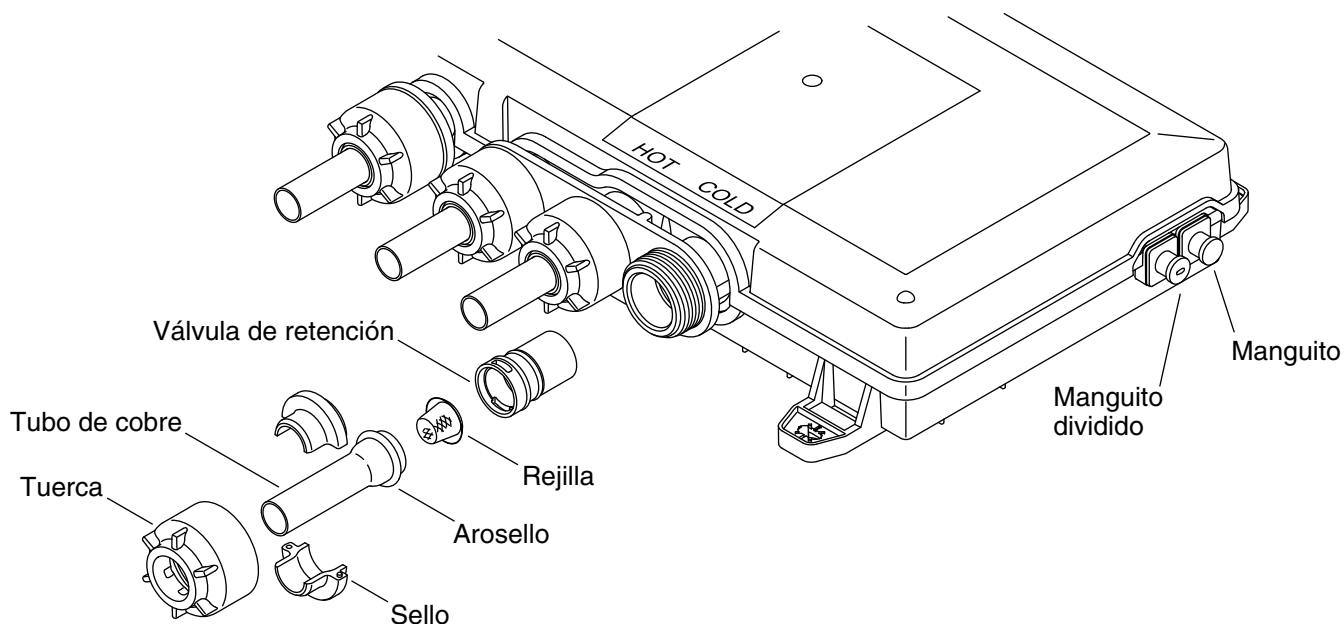
Tabla para resolver problemas

Síntomas	Causa probable	Acción recomendada
	B. Si la acción recomendada anteriormente no corrige el síntoma, la interface o la válvula requiere servicio.	B. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.
3. La interface funciona normalmente pero no fluye agua de los componentes.	A. Las salidas de la válvula pueden estar obstruidas. B. Las conexiones/placas exteriores de rociado pueden estar obstruidas. C. Los suministros del agua fría y caliente no están abiertos. D. Puede ser necesario restablecer la memoria de la válvula. E. Error del sistema. F. Si ninguna de las acciones recomendadas para los problemas anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.	A. Verifique que no haya suciedad u obstrucciones en las salidas de la válvula. Limpie las rejillas de salida. B. Limpie las placas exteriores de rociado y las rejillas en las conexiones. C. Abra el suministro de agua a la válvula. D. Desconecte y vuelva a conectar el cable eléctrico de la válvula en el tomacorriente eléctrico. E. Vea si la interface del usuario tiene un código de error. Consulte la sección "Diagnóstico de códigos de error" en la Guía del usuario de la interface digital. F. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.
4. La temperatura máxima de la mezcla está muy caliente o muy fría.	A. Valor de temperatura máxima incorrecto. B. Si la acción recomendada anteriormente no corrige el síntoma, la interface o la válvula requiere servicio.	A. Consulte la sección "Temperatura – Establecer la máxima" en la guía del usuario de la interface digital. B. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.
5. Flujo continuo.	A. El sistema no se apaga. B. La tasa del flujo excede de 10 gal/min (45,5 l/min) en una salida.	A. Cierre el suministro de agua y desconecte el suministro eléctrico, y comuníquese con su representante de servicio autorizado de Kohler Co. B. Asegúrese de instalar restrictores de flujo en ambas salidas.
6. Solamente agua fría fluye de las salidas.	A. El suministro de agua caliente no está abierto o no está conectado a la entrada de la válvula. B. La entrada de agua caliente está obstruida. C. El suministro de agua caliente se ha agotado. D. Si ninguna de las acciones recomendadas para los problemas anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.	A. Verifique que el suministro de agua caliente esté abierto y conectado a la entrada de la válvula. B. Verifique que la rejilla de entrada de agua caliente no esté obstruida. Limpie o reemplace la rejilla de entrada. C. Espere a que el calentador de agua alcance la temperatura. D. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.

Guía para resolver problemas (cont.)

Tabla para resolver problemas

Síntomas	Causa probable	Acción recomendada
7. Tasa de flujo reducida o fluctuante. La válvula funciona correctamente.	A. Es posible que las entradas de la válvula estén obstruidas. B. Las conexiones/placas exteriores de rociado pueden estar obstruidas. C. La presión de salida de agua es baja. D. Fluctuación de la presión del suministro. E. Las temperaturas del suministro de agua no están dentro del rango recomendado.	A. Verifique que las entradas de la válvula no tengan suciedad ni obstrucciones. Limpie las rejillas de entrada. Consulte la sección "Limpieza de las rejillas". B. Limpie las placas exteriores de rociado y las rejillas en las conexiones. C. Verifique que la tasa de flujo esté al valor mínimo requerido o más alto. Consulte la sección "Especificaciones". D. Verifique que las presiones dinámicas de entrada estén dentro de las especificaciones. Consulte la sección "Especificaciones". E. Verifique que las temperaturas del agua de entrada estén dentro del rango recomendado.
8. Cambio o altibajas en la temperatura de mezcla.	A. La temperatura del suministro de agua fluctúa. B. Diferencia de presión mayor que 5 psi (34,5 kPa) entre los suministros de agua caliente y fría. C. Si ninguna de las acciones recomendadas para los problemas anteriores corrige el síntoma, la válvula requiere servicio.	A. Verifique que los diferenciales de temperatura de entrada sean suficientes. Consulte la sección "Especificaciones". B. Instale reguladores de presión para que los suministros estén dentro de 5 psi (34,5 kPa) uno del otro. C. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.
9. Fuga de agua en la válvula. PRECAUCIÓN: Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Desconecte la energía eléctrica principal y cierre el suministro de agua.	A. Las conexiones no están aseguradas. B. Los sellos están gastados o dañados. C. Fuga interna.	A. Revise todas las conexiones. Haga los ajustes necesarios. B. Adquiera el paquete de sellos de servicio y cambie todos los sellos. C. La unidad requiere reconstrucción. Consulte a su representante de servicio autorizado de Kohler Co.
10. Sólo sale agua caliente, la válvula se apaga.	A. Las líneas de agua fría y caliente están invertidas.	A. Intercambie las conexiones de los suministros del agua fría y caliente. Verifique que el suministro de agua caliente esté conectado a la entrada identificada como "Hot" y que el suministro de agua fría esté conectado a la entrada identificada como "Cold".



Limpie las rejillas de entrada

- Desconecte la alimentación eléctrica y cierra el suministro de agua.
- Desenrosque las tuercas de plástico de las entradas de agua fría y caliente.
- Retire los tubos de cobre. El arosello y la rejilla pueden haberse quedado en el extremo del tubo.
- Si la rejilla permanece en la válvula de retención, utilice un destornillador plano pequeño para jalar suavemente la válvula de retención de las entradas de la válvula.
- Retire las rejillas de los tubos de cobre o de las válvulas de retención.
- Limpie las rejillas para eliminar los residuos y la suciedad.
- Enjuague o reemplace las válvulas de retención y las rejillas.
- Vuelva a ensamblar las conexiones de entrada.

USA/Canada: 1-800-4KOHLER

México: 001-800-456-4537

kohler.com

THE BOLD LOOK
OF **KOHLER®**

©2014 Kohler Co.

1145587-5-B